

## La madre del asesino de Robert Kennedy no podrá desplazarse a Jordania

### Le fue negado el permiso por el Departamento de Estado

NUEVA YORK, 9. (Efe).—El Departamento de Estado norteamericano negó ayer el permiso a la madre del asesino del senador Robert Kennedy, Maria Sirhan, y a otro de sus hijos, Abdel, para continuar su viaje a Amman, capital de Jordania para discutir con los guerrille-

ros palestinos una confusa demanda de libertad para su hijo Sirhan Sirhan, a cambio de la devolución de dos aviones comerciales y de doscientos pasajeros que ellos tienen secuestrados.

Aunque la petición de libertad para Sirhan a cambio de dichos pasajeros fue negada ayer por un portavoz del Frente Popular de Liberación de Palestina su madre deseaba esclarecer por sí misma la demanda entrevistándose con los guerrilleros palestinos.

Maria Sirhan, su hijo Abdel, el abogado Luke Mckissack, que representa a Sirhan Sirhan por el asesinato hace más de un año del senador Kennedy y el investigador Mika Mike McCowa, emprendieron a tal efecto ayer viaje a Jordania a bordo de un avión desde Los Angeles (California).

En su escala en el aeropuerto internacional neoyorquino de "Kennedy" fueron todos ellos informados de que el Departamento de Estado rehusaba el que continuaran el viaje a la capital de Jordania, ya que ello "podría perjudicar los intereses de Estados Unidos y causar serio perjuicio en su política exterior".



La guerrillera palestina Leila Khaled, que es conducida por policías británicos a la Comisaría de West Drayton, después de su fallido asalto al avión israelí en Londres es una prueba de la desproporción entre los medios empleados por los palestinos y los resultados que están consiguiendo.

(Más información en página 12).

## Tres temblores de tierra sacudieron hoy la ciudad de Sarajevo

BELGRADO, 9. (Efe-Reuter). — Tres temblores de tierra han sacudido esta mañana la ciudad de Sarajevo, en el centro de Yugoslavia, según informa la agencia nacional "Tanjug".

El epicentro de los temblores se encuentra entre Vogosce y Semizovac, cerca de Sarajevo. La agencia "Tanjug" no informa de que se haya producido ningún daño.

La ciudad de Sarajevo había ya sufrido un temblor de tierra que no ocasionó daños, el pasado lunes.

## Nuevo secuestro aéreo

BEIRUT, 9. (Efe-Upi).—Un avión de pasajeros de la "Boac" se ha puesto en contacto con la torre de control del aeropuerto de Beirut, en el día de hoy, para anunciar que había sido secuestrado, según comunica un empleado de dicho aeropuerto.

"El avión está dando vueltas en círculo sobre el espacio aéreo libanés y ha solicitado permiso para aterrizar", pero no se le ha concedido más que para repostar.

## Las potencias no alineadas, reunidas en Lusaka

LUSAKA.—Dirigentes de las potencias "no alineadas" se han reunido en Lusaka en conferencia que durará tres días, durante los cuales tratarán de formular la postura conjunta que deberán adoptar luego en el seno de las Naciones Unidas.

La conferencia fue inaugurada por el Presidente Kenneth Kaunda, de Zambia, quien pidió a los delegados de más de 50 países que guardasen un minuto de silencio en honor de los caídos africanos.

Unos 25 Jefes de Estado o de Gobierno, entre ellos un emperador, un rey, un arzobispo y 14 Presidente, han asistido a la ceremonia de inauguración oficial, en el salón Mulunginshi de Lusaka.

El Presidente Kaunda, durante su discurso, aludió a la situación mundial y expuso la postura seguida por los países "no alineados". Hizo hincapié sobre la actual situación en Oriente Medio, Africa del Sur e Indochina.

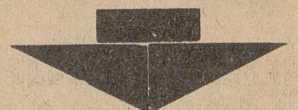
—EFE.

## Europa en España

El señor Fontana Codina, durante su intervención en el acto inaugural del XXIII Congreso Europeo de Marketing y Opinión y presidencia del acto de apertura del Congreso de Avicultura en la que, ante el Príncipe don Juan Carlos de Borbón y el ministro de Agricultura pronunció unas palabras el delegado soviético, profesor E. E. Penionzhkevich.



# HOY



## Local

PASADO MAÑANA COMIENZA EL CONCURSO HIPICO NACIONAL DE AVILA  
(Página 11.ª)

ACTOS EN HONOR DE DON VASCO DE QUIROGA, EN MADRIGAL DE LAS ALTAS TORRES  
(Página 4.ª)

## Nacional

EL PRIMER MAPA ESCOLAR DE ESPAÑA, ULTIMADO  
(Página 9.ª)

SI ESPAÑA NO RECONOCE A ISRAEL, MAURITANIA NO REIVINDICARA EL SAHARA  
(Página 9.ª)

EL LADRON SE TRAGO EL RELOJ Y LAS MONEDAS ROBADAS, EN LA COMISARIA  
(Página 12.ª)

## Extranjera

NUEVE FUTUROS ASTRONAUTAS  
(Página 9.ª)

PASTEL DE 100 KILOS PARA FELICITAR A MAURICE CHEVALIER  
(Página 9.ª)

## Opinión:

LA MUERTE DE LOS PUEBLOS MARXISTAS  
(Página 3.ª)

# AVILA

## HACE MEDIO SIGLO

En la soleada mañana del día de la Virgen María, 8 de septiembre, nos dirigimos, un pie tras otro, al llamado *Teso de San Nicolás*. Dos grandes Ferias de Ganado de todas clases se vienen celebrando desde tiempo antiguo en Avila. La primera por San Juan que ocupa la gran extensión del Norte, inmediata al que fue convento de Carmelitas Calzados cuya airosa espadaña, sin campanas ya, se ve todavía. Al ir a finalizar el verano y ya por la frescura del ambiente que se siente, se abandona ese lugar norteño en la Feria segunda y se acoge el ganado a la zona Sur, sector donde se halla muy próxima la que fue antigua parroquia de San Nicolás. A las siete de la mañana empezó a entrar el ganado en el ferial, registrándose en el recuento final: Cuatro mil noventa cabezas, distribuidas en ovejas, cabras, cerdos, vacas, mulas, asnos y caballos. La mayoría de éstos son viejos (cuatro huesos y un poco de carne), aptos sólo para las Plazas de Toros. Los caballos jóvenes no se contaron más que cincuenta que se llevaron la Academia de Caballería de Valladolid y Regimientos de Montesa, de María Cristina y Lusitania de Madrid y Albuera de Salamanca. Los gitanos ya han vuelto, tras seis años de ausencia, con motivo de la Guerra Europea que se inició el año de 1914 y que a Dios gracias ha terminado y de la que no participamos, gracias al patriotismo de nuestro Rey Alfonso XIII. Durante ese tiempo la gitanería ganó mucho dinero, vendiendo borricos a las naciones beligerantes. Se dice que su carne la aprovechaban para hacer embutidos, comida ésta para los soldados junto con la carne de caballos viejos. El caso es que ya están los gitanos aquí con sus asnos, tan rápidos cuando les hostigan con sus enormes varas y la gente tan contenta, porque sus tratos pintorescos, divertidos, gustan mucho, pues son la sal de la Feria. Se vendió todo el ganado lanar, así como las vacas de las cuales como siempre, presentaron magníficos ejemplares los importantes ganaderos abulenses, muy queridos amigos nuestros, don Francisco Ramírez y don Benito Dávila Sánchez Monge que vendieron lo que quisieron. El vacuno grande se vendió a ochocientos reales. Los carneros a cincuenta y los corderos a treinta y las emporejadas a 60. Como se acercan las matanzas de marranos, éstos a pesar de los muchos que han concurrido al ferial se han eclipsado pronto (922 cerdos de todos los tamaños: seis duros por arroba).

A pesar de que van apareciendo por todas partes y para el consumo doméstico las vacas de leche, venidas de Europa, la cabra española tiene todavía en nuestras tierras mucha aceptación. Dicen que la leche de cabra es más nutritiva que la de vaca. De las cabras se vendieron 625, habían entrado 1.200. Los grandes compradores de la Feria, fueron, como siempre, los catalanes y los valencianos de las blusas negras de amplitud casi hasta los talones de las botas y los madrileños. Todos muy forrados de billetes, habiendo dejado aquí muchos miles de duros. Y hasta el mes de junio de 1921, allá por San Juan Bautista, si Dios así lo quiere.

## PROGRAMAS DE TV

PARA HOY

PRIMERA CADENA:

NOCHE.—10,30: Telediario. 11,00: Manix. 12,00: Veinticuatro horas. 0,15: Los miércoles de Pablo VI. 0,25: Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA:

8,32: Dibujos animados. 9,00: Documento: "El París de ayer y de hoy". 9,15: Buscando novia a Papá: "Vamos a la escuela". 9,15: Ateneo. 10,15: Noticia 2. 10,32: Cine Club. Ciclo realismo americano. "La noche de los maridos" (The Bachelors Protty), de Delbert Mann (1957). 12,00: Cierre.

PARA MAÑANA

PRIMERA CADENA:

SOBREMESA.—2,02: Panorama de actualidad. 3,00: Noticias a las tres. 3,30: Boinanza. 4,30: Campeonato de Europa de Natación. (Resumen grabado). 5,00: Campeonato de Europa de Natación. Retransmisión en directo desde Barcelona.

TARDE.—8,15: Dibujos animados. 8,30: Misterios al descubierto.

NOTA.—EL DIARIO DE AVILA no se responsabiliza de cualquier variación que, en cuanto a horarios como a programas, pueda observarse posteriormente.

Electrodomésticos **AEG** : TELE-HOGAR

SERVICIO TECNICO GARANTIZADO

San Segundo, 36. Teléfono 21 22 84. AVILA.

# Información Regional

VALLADOLID.-El nuevo obispo entrará en la Diócesis el próximo día 15

SEGOVIA.-Posesión del delegado provincial de la Juventud

PALENCIA.-Más de tres millones y medio de pesetas para ayuda a labradores y agrupaciones campesinas

VALLADOLID.—Según cartas circulares que han sido hechas públicas por el señor vicario capitular (sede vacante) don Emilio Alvarez Gallego, el próximo día 12 a las doce de la mañana, por poder otorgado a dicho vicario capitular y deán de la Santa Iglesia Metropolitana, tomará posesión canónica de su sede el doctor Romero Menjibar, con lo que queda ya constituido arzobispado de Vallado-

lid, y el martes día 15, a las seis de la tarde, hará su entrada en nuestra ciudad, como capital de la archidiócesis.

SEGOVIA.—En la Jefatura Provincial del Movimiento está previsto para hoy, miércoles, la toma de posesión, a las trece horas, de don Andrés Sánchez-Marrín Fernández como delegado provincial de la Juventud en Segovia.

Al citado acto asistirán autoridades provinciales y nacionales, representando al delegado nacional de la Juventud el secretario nacional.

PALENCIA.—Durante el pasado mes de agosto, el Servicio de Concentración Parcelaria y Ordenación Rural, ha entregado como préstamos y subvenciones a grupos y explotaciones individuales, de las comarcas so-

metidas a ordenación rural de nuestra provincia, la cantidad de 3.633.000 pesetas, para adquirir maquinaria, comprar ganado y llevar a cabo construcciones.

—Se ha celebrado la clausura del XII Curso de Lengua Española para Alemanes, que, durante un mes largo, se ha desarrollado en los locales del Club de Amigos de Alemania de nuestra ciudad.

El acto se llevó a cabo en la Diputación y presidieron el mismo el Gobernador civil de la provincia, alcalde de Palencia, presidente de la Audiencia, diputado representante de la Diputación Provincial, delegados provinciales de Juventudes y de Educación Física y Deportes, con el vicepresidente del Club de Amigos de Alemania, señores Aguado y Ruipérez y los profesores del curso, señores Fernández Gil Ortega, Fernández-Lomana y López Canelo.

Tras unas palabras del profesor Fernández Gil, quien expuso la labor realizada durante el curso que se clausuraba, se procedió a la entrega de diplomas, becas, obsequios y premios especiales a los alumnos más destacados.

**Conductor:**  
circule por la derecha

## Centros Oficiales

### Convocatoria de Becas en Facultades y Escuelas de Grado Superior

Para el próximo Curso Escolar 1970-71 y con la autorización de la Superioridad, la Mutualidad Laboral de Banca convoca Ayudas Económicas para cursar Estudios Universitarios en los siguientes Centros:

FACULTADES DE: Ciencias, Derecho, Farmacia, Medicina, Veterinaria, Filosofía y Letras, Ciencias Económicas y Comerciales, y, Ciencias Políticas.

ESCUELAS DE GRADO SUPERIOR DE: Arquitectura, Ingenieros Aeronáuticos, Ingenieros Agrónomos, I, Caminos, Canales y Puertos, I, Industriales, I, Minas, I, Montes, I, Navales, e I, Telecomunicación.

El importe total de cada una de las Ayudas para Estudios, es de 30.000 pesetas por curso.

Podrán solicitar estas Ayudas:

a) Los trabajadores por cuenta ajena en situación asimilada o de alta, pertenecientes a esta Mutualidad que tengan cubierto un período mínimo de 700 días de Cotización, bien para el propio trabajador o para sus hijos que, convivan con él y estén a su cargo.

b) Los pensionistas de esta Mutualidad Laboral de Banca o bien para sus hijos que, convivan con él y estén a su cargo.

Para poder solicitar estas Ayudas es necesario:

1.º—Tener aprobado el Curso Preuniversitario o la Reválida y la prueba de madurez del Bachiller Laboral Superior, o el tercer año de Ingeniería Técnica.

2.º—Los que ya estén cursando estudios en los Centros antes detallados, tienen que haber aprobado en su totalidad las asignaturas que componen el curso inmediato anterior, entre las Convocatorias de junio y septiembre de 1969-70.

Estas Ayudas Económicas para Estudios, son incompatibles con cualquier otra que, para la misma finalidad perciban de otro Organismo.

Las instancias que, en Modelo Especial se facilitarán gratuitamente en las oficinas de la Delegación Provincial de Mutualidades Laborales, (Dr. Fleming, 5), habrán de presentarse acompañadas de la totalidad de los documentos exigidos en la presente Convocatoria, antes del día 10 de noviembre-70.

## ANUNCIOS BREVES

VENTAS

—URGE vender máquina plana manual, Leym 35 x 50. Perfecto estado. Barata. Gráficas del Campo. Calvo Asensio, 9. Teléfono 243 06 06. Madrid.

—Se vende casa dos plantas con tres viviendas, una libre, y patio. Verla y tratar: Cuesta de Gracia, 13.

—Vendo casa amplia con calefacción central fuel-oil y dos viviendas libres en Duque de Alba, 12. Teléfono 21 17 51.

—Se vende o traspasa tienda con vivienda. Razón: c/ San Benito. n.º 5. Telf. 21 30 83.

—Granja Noguez de selección porcina ofrece reproductores Blanco Belga en línea pura. Informe en Avila señor Jiménez. San Roque, 7-1.º Tlf. 21 32 13.

—Ocasión: Vendo puertas fuertes de madera de tres hojas, 3,5 por 3. En 950 pesetas. Razón señor González, Avenida Madrid, 36.

—Granja del Monte. Tres Tazas, 3. Avila. Dispone pollitas 3 y 4 meses, extraordinarias.

—Urgente vendo piso bajo muy comercial: Teléfono 21 21 76.

—Se necesitan profesores/ras de inglés. Apartado 84. Avila.

—Se necesita señorita para dos niñas. Sueldo a convenir. Prolongación Méndez Vigo, 2 bajo.

—Se necesita señorita 20 a 22 años con conocimientos mecanografía. Razón Oficina de Colocación.

—Las Cancelas. Se necesita chico.

—Se necesita chica para todo, para Madrid. Llamar al teléfono 21 12 87. Solo mañanas.

ALQUILERES

—Se alquila casa amueblada temporada invierno. Razón: Capitán Méndez Vigo, 3-3.º.

—Se alquila local 50 metros cuadrados. Tratar Román Gaspar Martín. Santo Domingo, 7. Avila.

—Se alquila piso nuevo, Luis Valero, 4. Escalera C, 3.º Centro C.

—AUTOS VELASCO; alquiler de coches sin chófer. Generalísimo, 13.

—Alquilo piso temporada invierno, calefacción central, Avenida Portugal, 16-1.º derecha.

—Se alquila piso amueblado, sitio muy céntrico, temporada escolar. Teléfono 21 12 99.

—Se alquila piso 1.º, amueblado con calefacción, por temporada o por año. Razón Catedral, 2.

—Se alquila piso amueblado con jardín, Eduardo Marquina. Teléfono 21 18 69.

—Se alquila piso, Vallespín 50. Razón en el mismo, Ismael Jiménez.

—Compro, arriendo, finca, pastos, labor tractorable. Ofertas: Gestoría Pardo. Duque de Alba, 12.

—Chico de 15 años busca trabajo en Avila de botones, aprendiz, etc. Llame al 21 33 61.

—Teléfonos de "El Diario de Avila"

21 - 26 - 40  
21 - 26 - 41  
21 - 26 - 42

VARIOS

—Auto-Escuela SAN CRISTOBAL ofrece buen aprendizaje. Nuevas instalaciones. Saque su carnet en esta escuela. Duque de Alba, 12. Tlf. 21 24 20.

—Auto-Escuela SAN CRISTOBAL ofrece buen aprendizaje. Nuevas instalaciones. Saque su carnet en esta escuela. Duque de Alba, 12. Tlf. 21 24 20.

—Auto-Escuela SAN CRISTOBAL ofrece buen aprendizaje. Nuevas instalaciones. Saque su carnet en esta escuela. Duque de Alba, 12. Tlf. 21 24 20.

—Auto-Escuela SAN CRISTOBAL ofrece buen aprendizaje. Nuevas instalaciones. Saque su carnet en esta escuela. Duque de Alba, 12. Tlf. 21 24 20.

—Auto-Escuela SAN CRISTOBAL ofrece buen aprendizaje. Nuevas instalaciones. Saque su carnet en esta escuela. Duque de Alba, 12. Tlf. 21 24 20.

—Auto-Escuela SAN CRISTOBAL ofrece buen aprendizaje. Nuevas instalaciones. Saque su carnet en esta escuela. Duque de Alba, 12. Tlf. 21 24 20.

—Auto-Escuela SAN CRISTOBAL ofrece buen aprendizaje. Nuevas instalaciones. Saque su carnet en esta escuela. Duque de Alba, 12. Tlf. 21 24 20.

—Auto-Escuela SAN CRISTOBAL ofrece buen aprendizaje. Nuevas instalaciones. Saque su carnet en esta escuela. Duque de Alba, 12. Tlf. 21 24 20.

—Auto-Escuela SAN CRISTOBAL ofrece buen aprendizaje. Nuevas instalaciones. Saque su carnet en esta escuela. Duque de Alba, 12. Tlf. 21 24 20.

—Auto-Escuela SAN CRISTOBAL ofrece buen aprendizaje. Nuevas instalaciones. Saque su carnet en esta escuela. Duque de Alba, 12. Tlf. 21 24 20.

—Auto-Escuela SAN CRISTOBAL ofrece buen aprendizaje. Nuevas instalaciones. Saque su carnet en esta escuela. Duque de Alba, 12. Tlf. 21 24 20.

# La muerte de los pueblos marxistas

## Aquí está el drama de las izquierdas contemporáneas

En el año 1882 alguien pasaba, taciturno y pensador, por el camino que une a lo largo del mar azul, Rapallo y Portofino. En un sitio determinado de aquella costa romántica una lápida recuerda para siempre la visión que aquel pensador tuvo un día y que desencadenó toda una serie de consecuencias intelectuales, aún valederas desde el punto de vista de nuestra convivencia universal.

Aquel pensador solitario se llamaba Federico Nietzsche, y dio a su visión el nombre de «Zaratustra». Resulta imposible hoy, en cualquier situación grave de la historia que vivimos, dejar de encontrarse con alguna profecía de Nietzsche. Hace casi noventa años aquel poeta inspirado, plegado delante de lo que él solía llamar «la santidad del conocimiento», vislumbró con asombrosa claridad lo que hoy nos toca vivir. En un capítulo de su «Zaratustra», titulado «El nuevo ídolo», escribe: «¿El Estado? ¿Qué quiere decir esto? ¡Vamos! Abrid los oídos, porque os voy a hablar de la muerte de los pueblos.»

El Estado, para Nietzsche, es un monstruo de frialdad, frío hasta cuando está mintiendo. Y la mayor mentira que sale de su boca es la de pretenderse confundir con el pueblo. Hubo en los comienzos formadores y creadores de los pueblos héroes reestructuradores, verdaderos salvadores populares, honrados como Augustos por todas las grandes o pequeñas etnias de la Tierra. Esta gente ha servido en el nombre de la vida. Pero de repente, han brotado los destructores, que han tendido trampas ante las multitudes. El Estado es, para Nietzsche, una trampa forjada por los destructores, que han colgado encima de los pueblos «una espada y cien apetitos». Todo lo que posee lo ha robado. Y la confusión, la permanente mezcla de las lenguas del bien y del mal, es el signo más claro de las intenciones del Estado, un síntoma de la voluntad de morir. «Nacen demasiados seres humanos. El Estado ha sido inventado para los que sobran». Coincide, además en las almas de hoy, con los que se creen vencedores de Dios y que se están buscando, afanosamente, un nuevo ídolo en que

creer. Y vive robando y malgastando la obra de los sabios y de los inventores, y a esta rapiña llama «cultura». Donde termina el Estado empieza el hombre que no sobra, que no es superfluo, el hombre verdadero.

Este resumen de uno de los fragmentos más caracterizados de la obra de Nietzsche, de los más clarividentes, me parece escalofriante. Su actualidad, aplicada a las ideologías contemporáneas, es asombrosa. Madariaga afirmaba hace poco, en un ensayo fundamental publicado en un suplemento dominical de «ABC», que Lenin había realizado en su carrera de jefe de Estado lo contrario de lo que había soñado en la oposición. Su idea, marxista, de la supresión del Estado, como traba ante la libertad de los individuos y de los pueblos, se ha transformado, de la noche a la mañana, en un universo concentracionario, en la falta absoluta de libertad. Y es que Lenin fue también uno de

los tantos «vencedores de Dios» del siglo XIX, y era imposible que, dentro de esta «victoria», hubiese podido obrar de otra manera. Por este motivo, cincuenta años después de la revolución que provocó en Rusia, aplicando luego los principios de una filosofía política que pensó durante los largos años de su destierro, antes de llegar, en el poder, lo que Lenin realizó fue una especie de destrucción de un pueblo. La muerte del pueblo ruso empieza con el leninismo en cuanto creador de un Estado, en el sentido nietzscheano de la palabra. Una forma de muerte que se autoelogia y se presenta como vida. Esta es la fórmula, la ley escrita y hablada de la entrada de los pueblos en la muerte.

Y junto con los rusos, ¿cuántos otros pueblos han entrado ya en la muerte, bajo la protección del Estado (soviético)!

¿Y no sucede lo mismo hoy día en Cuba y en cualquier otro sitio donde se ha-

ya implantado una bandera similar? Aquí está, en este tremendo fallo, revelado por la vida y la obra de Pasternak y de todos los escritores engañados y desengañados por el comunismo; aquí está el drama de las izquierdas contemporáneas. En su afán pristino y auténtico de ser vida, se presentaron al mundo como revolucionarias y renovadoras. De ello testimonian las acciones prerrevolucionarias, en las que se han comprometido nombres como Silone, Koestler, Gide, Istrati, Djilas, Hamsun, Gorki, y que han sido contradecidas y desbaratadas en el momento de la llegada al poder. Mayakovski se suicida cuando ha comprendido que su esperanza se había transformado en una invitación a la muerte. Y así sucesivamente, a lo largo de cinco decenios de trágica recuperación intelectual. Algunos individuos se han podido salvar, pero la muerte de los pueblos ha seguido su rumbo implacable. V. HORIA

## Depósitos por valor de 5.000 millones de dólares bajo el control y vigilancia de un cerebro electrónico

### Milán es la primera ciudad europea que instala un sistema electrónico tridimensional GE-655, considerado como el más capaz y poderoso de la actualidad

MILAN (Crónica de IPS, especial para nuestro diario). Por primera vez en Europa, un cerebro electrónico se hará cargo del control de un volumen de depósitos bancarios que sobrepasan los 5.000 millones de dólares. Los depósitos corresponden al Crédito Italiano, uno de los bancos más importantes del país, con una red de 300 oficinas extendidas por toda la geografía italiana.

El abundante número de oficinas y el copioso volumen de los depósitos son quizá, un claro exponente del sentido empresarial de la institución, considerada como una de las más ágiles e inteligentes de toda Italia. Este sentido em-

presarial arranca del purito que han mantenido siempre los directivos del Crédito Italiano de mantenerse en vanguardia, en cuanto al funcionamiento de sus cuadros administrativos y contables se refiere, incorporando a los mismos cualquier nuevo método de mecanización.

Esta manera de pensar llevó a los directivos del Crédito Italiano a adquirir, hace veinte años, las primeras máquinas de tarjetas perforadas que lanzó al mercado Olivetti-Bull. El Banco fue renovando a partir de entonces sus sistemas electrónicos, hasta adquirir cuatro GE-425 de funcionamiento en tiempo real, que prestan servicio

en otras tantas dependencias de la entidad.

La adquisición, ahora, de los dos nuevos sistemas GE-655 tridimensionales, a los que se podrán instalar más de 500 terminales y cuya densidad de trabajo es de 24.000 mensajes por hora, con una máxima espera por cada terminal de 5 segundos, significa un paso más de la mayor trascendencia en aquella dirección.

El sistema permite intercambiar 170 tipos de mensajes diferentes, aunque el 70 por ciento de todo el trabajo previsto para el mismo se referirá a operaciones de abono o cargo en las cuentas corrientes.

## Horario de trabajo europeo

### Supone el madrugón diario y muchos lo tienen por antinatural

He leído más de una vez que uno de los obstáculos que dificultan el camino de España hacia el Mercado Común es el horario. «Nuestro imposible horario», decía hace poco un comentarista.

Y leo ahora en «Pueblo» la defensa que hace Santiago Lorén de nuestro querido horario (si no lo quisiéramos, ya lo habríamos despreciado), con una frase que tomaré por lema de mis futuras defensas, y una tesis que me parece indiscutible. Sí, porque yo me siento identificado con el horario nuestro.

La frase es: «Que madruguen ellos». Y la tesis: que el horario de trabajo europeo supone el madrugón diario y madrugar es antinatural y hasta morboso.

Lorén habla en su artículo de las «tristes multitudes de los países del Norte, cuando se dirigen al trabajo a las seis de la mañana». Una «masa humana envuelta en niebla y oscuridad». Y sostiene que no es cuestión de horas de sueño, pues para dormir igual basta acostarse antes, sino de la tristeza y el perjuicio físico y espiritual del madrugón. Dice Lorén que «el hombre que a las cinco abandona de pronto la posición horizontal es un ser ya desgraciado para todo el día». Y apoyado en esto, concluye: «Modifiquen el horario actual, si conviene, pero nunca a expensas de hacer madrugar absurdamente a la gente».

Esto por lo del madrugón. Otra faceta de los horarios es que aquí comemos alrededor de las tres y cenamos alrededor de las diez. A horario europeo se come entre doce y una y se cena entre seis y siete. He viajado años enteros por otros países europeos, y nunca me ha caído bien este horario, que parte en dos la mañana y la tarde, mientras el nuestro parte en dos el día y separa claramente el día de la noche. Siempre nuestro comer tarde del mediodía y cenar tarde de la tarde me ha parecido mejor, más sano, más fecundo, más divertido y, sobre todo, más nuestro.

Y de aquí en adelante, en defensa de nuestro horario, gritaré:

—¡Que madruguen ellos!

Y si me dejan hablar, añadiré:

—Y que coman y cenan a deshora ellos, y que a partir de media tarde sean ellos los que no saben cómo pasar el tiempo.

Se dice, en defensa del horario europeo, que deja más tiempo libre. Tiempo libre después de siete u ocho horas casi seguidas de trabajo. ¿para qué? Nuestro horario nos deja tiempo libre al mediodía para comer en casa, y no a salto de mata o en comedores utilitarios, y para echarnos una juergecita; si nos apetece, con los buenos amigos, después de cenar.

¿Que si nos acostamos a la una y media no podemos estar bien despiertos y en forma a las nueve? Creo que mucho más en forma que si nos levantamos entre cinco y seis, aunque nos hayamos acostado a las once. Y en invierno más, en nuestra latitud.

Pues, sí, sí, toda la razón a Santiago Lorén. ¡Que madruguen ellos! Y si quieren vivir felices aquí, en nuestra hospitalaria tierra, que no madruguen tanto y que aprendan el dulce saboreo de comer a eso de las tres y cenar a eso de las diez. O entre diez y media y once. O más tarde, si tanto me apuran.

Hace un año una sueca recién llegada me reprochaba nuestros horarios. Y ahora, después de un año de vivir aquí, se reprocha a sí misma no haberlos conocido y adoptado antes. Y seguro que si le doy a leer el artículo de Santiago Lorén gritará conmigo:

—¡Que madruguen ellos!

Y no será que me lo grite, eso seguro, antes de la diez de la mañana, pues no creo que ahora, aquí, se levante mucho antes.

Noel CLARASO.

# NOTA DEL TIEMPO

TEMPERATURAS EXTREMAS

EN LA PENINSULA.

Máxima de ayer: 39 grados en Ciudad Real.  
Mínima de hoy: 11 grados en Avila y León.

EN AVILA:

Máxima de ayer: 27,6 grados, a las 12 horas.  
Mínima de hoy: 11,5 grados, a las 5 horas.

DATOS METEOROLOGICOS

Observatorio de: ARENAS DE SAN PEDRO.

Hora: 13. Lluvia: 0 m. m. Humedad relativa del aire: 37 %.—Velocidad del Viento: 10 Km/h.—Dirección del Viento: SUR.

Observatorio de: SOTILLO DE LA ADRADA.

Hora: 13.—Lluvia: 0 m. m.—Humedad relativa del aire: 56 %.—Velocidad del Viento: 6,6 Km/h.—Dirección del Viento: OESTE.

Para las próximas veinticuatro horas el INDICE DE PELIGRO DE INCENDIOS FORESTALES, previsible, es:

Para las dos zonas, Norte y Sur, EXTREMO.

"Los incendios pueden producirse por pequeñas chispas, que arden con intensidad propagando el fuego con gran violencia. Su extinción es extraordinariamente difícil".

## Forlady

Muebles de cocina

DISTRIBUIDOR:

GEMALIX. San Segundo, 2. Tel. 211874. Avila

### CONSEJOS AL CONDUCTOR

- Ciclista sin luces: llevas tres cuartos de muerte sentada en el cuadro.
- El espejo retrovisor debe poner ante tus ojos 50 metros de calzada por lo menos. Míralo con frecuencia. El prójimo está detrás de tí.

Aljisa sólo vende calidad

Servicio técnico propio

Vallespín, 7. Tfno. 21 31 40. AVILA

### TURNO PARA LAS FARMACIAS DURANTE LA PRESENTE SEMANA

Semana	Día	De 10 mañana a 10 mañana del día siguiente	De 10 mañana a 10 noche
Lunes	7	D. Jose Gutiérrez García (Plaza de la Victoria, 10) Teléfono 21 13 12	D. Teodoro Aparicio Gutiérrez (Avenida José Antonio, 12) Teléfono 21 13 39
Martes	8	Don Luis Guerras Madrigal (Avenida de Portugal, 1) Teléfono 21 15 34	D.ª María Paz García Martínez (Virgen de la Soterraña, 20) Teléfono 21 27 52.
Miércoles	9	D. Antonio Vinuesa Martín (Reyes Católicos, 31) Teléfono 21 13 35.	D.ª María Jesús Pardo González (Capitán Peñas, 15) Teléfono 21 20 88.
Jueves	10	D. Juan Paradinas Pérez (Plaza Santa Teresa, 3) Teléfono 21 11 20	D.ª María Paz García Martínez (Virgen de la Soterraña, 20) Teléfono 21 27 52.
Viernes	11	D. Antonio F. de la Puente (Plaza Santa Teresa, 6) Teléfono 21 12 66.	D.ª María Jesús Pardo González (Capitán Peñas, 15) Teléfono 21 20 88
Sábado	12	D. José Gutiérrez García (Plaza de la Victoria, 10) Teléfono 21 13 12	D. Teodoro Aparicio Gutiérrez (Avenida José Antonio, 12) Teléfono 21 13 39
Domingo	13	D. José Gutiérrez García (Plaza de la Victoria, 10) Teléfono 21 13 12	D. Teodoro Aparicio Gutiérrez (Avenida de José Antonio, 12) Teléfono 21 13 39

## Policlínica Parque de San Antonio

QUIROFANOS - SALA DE PARTOS - VENTILOTERAPIA

Paseo de Don Carmelo, 24.

Teléfonos 21 32 46 - 47 y 48

AVILA

## Cazadores abulenses en la provincia de Burgos

Seis cazadores abulenses que el pasado domingo se desplazaron a la provincia de Burgos, concretamente al término municipal de Nava de Roa para practicar su deporte favorito fueron objeto de un acto vandálico en sus vehículos. A seis de los cuales les fueron pinchadas las ruedas. Seis o siete horas después pudieron arreglar los desperfectos con alguna ayuda recibida, ya que se hallaban en pleno campo. Esta postura, que por supuesto no puede generalizarse a los burgaleses cuya hospitalidad es reconocida contrasta con la actitud cordial y el trato amable que reciben los cazadores de otras provincias que llegan a suelo abulense.

## Toma de posesión en la Delegación del Servicio Nacional de Cereales

En el curso de un acto íntimo celebrado en la sede de la Delegación Provincial del Servicio Nacional de Cereales ha tomado posesión de su nuevo cargo como secretaria de dicho Servicio en Avila la señorita María Fuencisla Aragoneses Garre.



# Ciudad y

## Actos en honor de Don Vasco de Quiroga

Dentro de las fiestas patronales que en honor del Santísimo Cristo de las Injurias celebrará la Villa de Madrigal de las Altas Torres del 13 al 21 del presente mes, figuran una serie de actos conmemorativos del V Centenario del nacimiento de don Vasco de Quiroga, Obispo de Michoacán (Méjico), hijo de la localidad; que se desarrollará el día 16 conforme al siguiente programa: a las doce de la mañana, panegírico de don Vasco de Quiroga a cargo del eminente orador mexicano don Felipe

Tena Ramírez, doctor en Derecho por la Universidad Nacional Autónoma de México. Seguidamente pronunciará un discurso sobre la obra y personalidad de Tata Vasco don Jaime Delgado, profesor de la Universidad contestará a los oradores —por la Tierra de Avila— el académico, director de la Institución de Investigaciones y Estudios Abulenses «Gran Duque de Alba», don Juan Grande. Previamente se procederá por el Sr. Represa Partearroyo

a la recepción e inauguración del monumento que México ha erigido en la Plaza de Santa María de Madrigal en honor de don Vasco de Quiroga y a las once habrá una solemne función religiosa.

### Nota de la Delegación Provincial de Abastecimientos y Transportes de Avila

Rectificación del precio de venta al público del azúcar, publicado el día 5 de los corrientes

Azúcar terciada, 15,80 pesetas kilo; blanquilla a granel, 16,00; blanquilla envasada en bolsas de 1/2, 1 ó 2 kilos, 17,00; refinada o blanquilla en bolsitas de 10 a 15 gramos, 22,00; pilé, 16,00; granulada especial 16,20; cortadillo a granel, 18,80; cortadillo envasado en cajas de 1 kilogramo o inferiores, 21,20; cortadillo estuchado, 22,50.

En las localidades donde no exista fábrica o almacén de mayorista, los precios anteriores podrán recargarse en 0,20 pesetas kilo de gastos de transportes.

### Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos de Avila

CONVOCATORIA DE INGRESO Y MATRICULA OFICIAL, CURSO 1970-71

Hasta el día 24 del mes de septiembre, queda abierta la matrícula Oficial para aquellos alumnos que deseen cursar estudios en este Centro.

En dicho Centro se cursarán las siguientes especialidades:

- 1.—Delineantes.
- 2.—Decoración.
- 3.—Dibujo publicitario (Sección carteles).
- 4.—Corte y confección.
- 5.—Bordados y encajes.

Informes en la Secretaría del Centro, en horas hábiles de Oficina.

## CARTELERA

CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS

"Rebelión a bordo" (3-R).  
"Infierno en el rio" (3-R).  
Soltera y madre en la vida: (3).

## Trida DE SOCIEDAD

### Natalicios

En la Policlínica del Parque de San Antonio y atendida por el doctor Morais ha dado a luz felizmente un niño, segundo del matrimonio, la esposa de don Antonio Vega Pantoja, abogado, de soltera María del Carmen Pascual. Tanto la madre como el pequeño, al que se le impondrá el nombre de Pablo, se encuentran bien. Enhorabuena.

En la clínica de Santa Elena de Madrid, asistida por el doctor Sopena, el pasado viernes día 4 dio a luz un niño, primero de su matrimonio, doña María Isabel Sastre Moyano, esposa de don Jesús Luengo de las Casas, a quienes enviamos nuestra felicitación así como a los abuelos señores de Luengo de las Casas y Sastre Moyano. Al recién nacido se le impondrá el mismo nombre de su padre.

## Auxilio Social celebró ayer la fiesta de su Patrona

Con motivo de la Festividad de la Virgen de San Lorenzo, Patrona de Auxilio Social se celebró en la Guardería Infantil «Nuestra Señora de Sonsoles» una santa misa que ofició el

asesor en cuestiones morales y religiosas de Auxilio Social, M. I. señor don Teodomiro Martín, canónigo de la Santa Apostólica Iglesia Catedral. Asistieron el Gobernador Civil, don Ramón de la Riva y López Dóriga; el subjefe provincial del Movimiento, señor Serra Padrosa y el delegado Provincial Sr. Sánchez Ferrero acompañados de sus respectivas esposas. Así mismo estuvieron presentes todos los funcionarios y empleados del Centro Infantil y de la Delegación Provincial de Auxilio Social.

## Los pueblos marchan

### Abastecimiento, distribución de agua y saneamiento en Langa

Esta Corporación Municipal en sesión extraordinaria celebrada el día 29 del pasado mes, y por el quorum que determina el número 2.º, del artículo 770 de la Ley de Régimen Local vigente, acordó aprobar los proyectos técnicos formados por el señor Ingeniero de Caminos de la Confederación Hidrográfica del Duero, don Luis Finat Calvo, para realización de las obras que en los mismos constan, con relación al debido abastecimiento, distribución de agua y saneamiento a la población, cifrados en las siguientes cantidades:

Proyecto de Abastecimiento y Distribución de Agua a la población cifrado en dos millones doscientas catorce mil novecientas pesetas.

Proyecto de Saneamiento, cifrado en dos millones ochocientas noventa y un mil seiscientas pesetas. y

En concordancia con las finalidades de obras que serán financiadas con un préstamo concedido por el Banco de Crédito Local de España a este Ayuntamiento, por un importe de un millón cuatrocientas setenta mil veintiocho pesetas. Y las obras a que se refieren dichos proyec-

tos van a ejecutarse, sacándolas a subasta la Comisión Provincial de Servicios Técnicos, si bien con aprobación Municipal.

Durante los meses de abril, mayo, junio y primeros días de julio se han realizado en numerosos pueblos de la provincia más de sesenta mil radiofotografías. En la mayor parte de ellos ha concurrido toda la población. La capital de la provincia debe responder de la misma forma a esta llamada en beneficio de todos.



## Piedrahita

# FIESTAS DE VERANO

PIEDRAHITA. (De nuestro corresponsal).—El pasado mes de agosto ha sido verdaderamente pródigo en fiestas que se han venido celebrando con la mayor alegría y contento de todos los paisanos y forasteros que nos han honrado con su presencia, y que han sido en elevadísimo número. Afluencia enorme en la piscina municipal, sobre todo en las horas punta. Circo, coches eléctricos de choque, tómbolas, puestos de juguetería y conciertos musicales en la Plaza de España; y encanto a terrazas de cafés y bares, se vieron completamente abarrotadas de público. Todo se ha sucedido como decimos, con la mayor alegría y orden.

Se celebró también la importantísima feria con una concurrencia enorme de público y con una presentación numerosísima de ganado, en que destacaban buenos ejemplares de vacuno de la acreditada cabaña piedrahitense. Una gran novillada, que destacó en caballista, cochetos y astados, viéndose ocupados la mayor parte de los graderíos de la bonita plaza «Monumental de Castilla la Vieja».

## GRANDES VERBENAS Y ELECCION DE GUAPA PIEDRAHITENSE Y SU CORTE

Por la juventud local y veraneantes y por la Comisión Organizadora compuesta por los animosos Alfredo-José Hernández Morales, Juan-Luis Serna del Mazo, Miguel-Angel Blázquez Pérez y Juan Ignacio de Lis Muñoz, se organizaron alegres verbenas, hallándose la Plaza de España muy adornada de cadenas, banderines, gallardetes y con una gran iluminación.

Tuvieron lugar las verbenas, durante los días 14, 15 y 16 de agosto, actuando los conjuntos musicales «Oro-Ley» y «Hermanos Escorial». La afluencia de público fue enorme, especialmente el día 14 en que tuvo lugar la elección de Reina y Damas, que, en lucha muy reñida, recayó en la simpática y bella joven María-Asunción Gil Martín; como damas fueron elegidas las encantadoras Nicol Díaz y Raquel Encinar, a todas las cuales las fueron impuestas las bandas correspondientes y, en cuyo momento, fueron obsequiadas con una gran salva de aplausos por el numeroso público que presenciaba el simpático acto. Nuestra enhorabuena a todas ellas.

## ESTABLECIMIENTO «BAR LA UNION»

Ha sido modernizado este establecimiento destinado a Café-Bar, con un gusto exquisito, pues se ha hecho una reforma



Mañana, día 10 de septiembre. Jueves.

Ntra. Sra. de las Maravillas.

SANTOS: Nicolás de Tolentino, cf.; Hilario, P.; Pedro, Salvio, Agapito, obs.; Nemesiano, Félix, Lucio, Liteo, Poliano, Víctor, Jaderes, Dativo, Teodardo, obs.; Sóstenes, Apelles, Lucas, Clemente, mrs.; Pulqueria, emp., vg.; Cándida Bto. Carlos Spínola, Sebastián Kimura, S. J. y compañeros.

MISA: De Feria.

SOL: Sale a las 6,50 y se pone a las 19,33.

LUNA: Sale a las 16,29 y se pone a la 1,00.

## TELEFONOS DE URGENCIA:

JEFATURA PROVINCIAL DE SANIDAD. Servicio de Ambulancias Sanitarias: Teléfono: 21 18 65 y 21 10 53

Servicio de urgencia de la Seguridad Social 21 29 99.

Casa de Socorro. Servicio de urgencia: Avenida de Santa Cruz de Tenerife, sin número esquina a la calle Virgen de la Portería, frente a la Sierpe. Teléfonos: 21 29 48 y 21 29 49.

Taxis (Plaza de Santa Teresa), 21 19 59. Taxis (Estación) 21 11 59.

**AMBULANCIAS**  
**ANTONIO ALVAREZ**  
SERVICIO PERMANENTE  
Telf. 21 12 20 AVILA

Jóvenes, ¿queréis dar una aplicación nobilísima a vuestros ocios? Ofreceos para formar equipos de captación de adultos iletrados, de alfabetización difíciles y de tareas de extensión cultural.

completa, no solamente en local, sino en menaje, mueblaje, alumbrado, servicios y una gran barra de que antes carecía, además de terraza interior con cómodos butacones y sillería y un gran servicio en la barra, alegrando el ambiente con música y adecuados altavoces.

Nuestra felicitación, pues, a su propietario, buen amigo nuestro, don Abel Sánchez, al que le deseamos muchos éxitos.

## BODAS DE ORO

Se cumplieron los cincuenta años de apertura del acreditado establecimiento de Tejidos

«Iglesias y Compañía», en la actualidad «Sucesor de Iglesias y Compañía S. L.» y por ello, hacemos presente nuestra felicitación al actual dueño don Cándido García, que tanto luchó por poner a gran altura el desarrollo de esta industria en Piedrahita.

Todo se celebró en familia dado el delicado estado de salud de dicho señor.

Por nuestra parte la más sincera felicitación para él, sus hijos y demás familiares, y el deseo, de todo corazón de que obtenga una rápida mejoría en su enfermedad.

TOS SAN

## Bodas - Banquetes - Lunchs

# BAR - RESTAURANTE COPACABANA

San Millán, 9

Teléfono 211110

## abulensismo

# AQUEL HOMBRE SABIA DE TODO

Dándole vueltas a la parva sobre el trillo, aquel hombre de Cardenosa me habló con sabiduría profunda. No puedo recordar lo que dijo acerca del posible aprovechamiento de unas balsas: Agualpino y Perdiguero; de un mejor orden de La Fontana, Calorzo y El Santo, que son fuentes... O de los abrevaderos del Carpio, Lucillo y del Valle. Y de los lavaderos de Fuentes Viejas y Abajo... En fin, temas locales que las autoridades sabrán estudiar. En cambio, puede que algún día les contemos unas consejas en torno a Las Cogotas, el castro celtibero celebrísimo, y de Transguija, una necrópolis de aquella época, etc.

—Dicen de las excavaciones de Niharra con pala mecánica... Pues que no echaron tiempo los señores arqueólogos que han venido por aquí, que a mí me llevaron, y buscaban arañando la tierra... Eso será que ha llegado la in-

dustrialización de la Arqueología con la mecanización agrícola.

En la teoría de los castros abulenses se nos pone en conexión el Abula, Las Cogotas, Los Castillejos, Osera o Arbukala... Y aparece ULACA independiente y como refugio de guerra en el corazón de la vieja Vetonia, en las soledades que median de la Sierra de los Baldíos a La Paramera. Es muy curiosa la interpretación que da Campos Turmo en la revista EJERCITO a la Batalla Belleke (por aféresis de Abélke) situándola en el Valle Amblés. Los vetones derrotados con su jefe Indortes ("Caudillo con soberanía") se refugian con mujeres y niños en ULACA, uno de los pueblos del Clan ABILI o pueblos de la boca. Y desde ULACA se trasladan al MONTE ALTO, que sería el Avila actual, por estar mejor comunicados con los otros castros del Clan. Contra ellos viene Amilcar Barca, el padre de

Anibal. Y en el ejército de Amilcar figura su hijo: el futuro devastador de toda esta Tierra... Mas viene también Orissón, el caudillo celtibero que unirá los suyos con los pueblos abulenses. Los ejércitos se han de encontrar en el Valle Amblés, adonde Amilcar aboca por los puertos de La Paramera. La concentración celtibera está en Avila y tal vez un cuerpo de hostilidades parte de ULACA, desviando la atención y dividiendo al enemigo. Orissón con los suyos se une a sus hermanos, puesto que contra ellos ha visto lanzar un elemento nuevo de combate, de gran potencia destructora: la elefantería. Contra los elefantes parten los carros ibéricos tirados por toros con teas encendidas sobre las astas, enfurecidos y embravecidos...

La verdad es que interesa más el tema de patatas.

Pedro de ULACA.

## Barco de Avila

# Notas breves de las pasadas fiestas

BARCO DE AVILA. (De nuestro corresponsal RESFLO). Con un tiempo magnífico se han celebrado las tradicionales fiestas en honor del Santísimo Cristo del Caño.

La animación, como es costumbre inveterada, ha sido extraordinaria, destacando en la procesión del viernes, tarde y noche del domingo.

Una lujosa y caprichosa iluminación, ha prestado excelente vistosidad a las calles principales de la villa.

Durante los tres días de fiestas ha actuado la brillante banda de música de Lillo (Toledo), compuesta por treinta números bajo la dirección del maestro don Exuperancio Martínez-Córdoba. Sus intervenciones, muy constantes, han merecido los más cálidos aplausos.

También nos hemos visto honrados con la grata visita de la embajada tinerfeña, a la que se ha colmado de las máximas atenciones oficiales y particulares. Ellos, igualmente, nos trajeron su abrazo y los magníficos Coros y Danzas de Tegueste (Tenerife), los cuales actuaron

en la tarde del viernes en la plaza de toros con brillantísimo éxito, también acompañaron, con sus vestimentas típicas, al Santísimo Cristo del Caño en la noche de este día durante su traslado a la Iglesia parroquial.

La procesión nocturna del viernes adquirió el fervor acostumbrado. Al paso de la imagen por el Puente romano, fueron disparados ramilletes de fuegos artificiales desde las márgenes del río.

Al mediodía, los gigantes y cabezudos, con multitud de disparos y bombas, hicieron las delicias de los chicos y mayores. La banda de música anteriormente citada, recorrió, también, las calles de la población.

Por la tarde en la plaza de toros, celebró el festival folklórico, interviniendo los Coros y Danzas de Tegueste (Tenerife), la banda, rondalla local y cantantes de la misma, señorita Carmen Lores y señor Estévez, muy felizmente.

Los fuegos artificiales ocuparon un principal plano, quemándose dos extensas colecciones durante las noches del sábado y domingo.

Muy bien todos los actos religiosos, con misas concelebradas y ejemplares sermones. En la mañana del domingo, la imagen del Santísimo Cristo recorrió las calles principales de la población.

Las dianas, por la dulzaina y banda de música, despertaron a los perezosos, pero bien merecía la pena escuchar a este último conjunto musical.

El cine, los bailes públicos y de sociedad, muy concurridos.

Un año más en que las fiestas en honor del Santísimo Cristo del Caño, transcurrieron animadas y felices. Por algo la población barcense dirige sus miradas, siempre fervorosas, a este Cristo bendito.

La tuberculosis continúa causando víctimas.

Su diagnóstico precoz es facilitado por la exploración con Rayos X.

La radiografía es el método más rápido y cómodo.

El Patronato Nacional Antituberculoso facilita este examen al que debe acudir toda la población convocada.

## SE NECESITAN CHICAS

para la cocina. Bar Restaurante Copacabana.

## ¿Desea aprender a conducir?

# Acuda a: Auto-Escuela Velasco

Modernos coches y camiones con doble mando.  
Generalísimo, 13-15 — AVILA — Teléfono 21 13 21.

# A finales de año...

## KARINA Y TONY: BODA EN LA INTIMIDAD

Una pareja unida por la música (él forma parte del conjunto «Los Pekenikes»)



Ella tiene 23 años; él, 26. Se conocieron en unos Estudios de grabación. Ella es cantante; él, estudiante de Arquitectura y miembro de «Los Pekenikes».

Estamos en casa de Karina. Una casa moderna, pequeña. La madre de la cantante nos abre la puerta. Detrás de ella, Karina nos recibe con su infantil sonrisa. Tony no ha llegado todavía. Está cumpliendo el servicio militar.

### COMPOSITOR

Tony, compositor de algunos temas de «Los Pekenikes», ha realizado algunos de los últimos éxitos de Karina; suyos son «El baúl de

los recuerdos», «Recordarás»...

—Ahora estamos preparando la grabación de otro «single» cuya cara «A» está compuesta también por Tony: se titula «Tú y yo» —aclara Karina.

A Karina le gusta cantar más que cualquier otra cosa. Pero ¿y si Tony le pidiera que dejase de cantar?

—Entonces, naturalmente, lo dejaría. Lo primero para mí es casarme. Pero a Tony le gusta que cante. Pienso seguir cantando una vez casada.

—¿No crees que el matrimonio te quitaría «fans»?

—No sé, es posible. En to-

do caso, ya te digo: lo primero, casarme.

Y lo dice con una convicción...

### BODA

Pronto llega Tony. Al principio no quiere fotografiarse: «El pelo, lo tengo demasiado corto...» Pero Karina se lo pide y él —¿cómo no?— accede.

—¿Cantáis juntos alguna vez?

—Yo canto muy mal —dice Tony— pero acompaño a Isabel con la guitarra.

Y tararean para mí algunas notas del nuevo disco que preparan.

—¿Y la boda?

—Cuando Tony acabe el servicio militar. Eso será a finales de año, más o menos —dice Karina—. No sabemos todavía dónde será la boda. Queremos una ceremonia íntima, si es posible...

A Tony le gusta que reconozcan a su novia por la calle, que todos los dedos señalen a la pareja.

—La popularidad es algo consustancial con este trabajo —me dice—. Lo que no nos gusta es que se metan en nuestra vida privada. Por eso no suelo fotografiarme junto a ella.

### PROFESIONAL

Karina lleva siete años en el mundo de la canción. Montones de discos, algunas películas, televisión, galas...

—Una cantante de mi estilo ha de retirarse, desgraciadamente, cuando llega a una cierta edad. Pero mientras tanto, debe tratar de superarse día tras día.

Y Tony añade:

—Es la mejor cantante «pop» de España. No lo digo por parcialidad, sino porque es la verdad.

Tony tiene que irse. Nosotros también nos marchamos, dejando que la pareja se despidan. Son felices.

# EL NARANJO DE BULNES

## Una cámara fotográfica y Lastra durante

Ahora, ha sido recuperada, conteniendo el primer y único testimonio gráfico del montañero muerto

Existía en el Naranjo de Bulnes un documento precioso, perdido en algún lugar de la inmensidad de la montaña. Se trataba de la cámara fotográfica de José Luis Arrabal, el montañero muerto en ese altar que parece exigir constantes holocaustos de vidas humanas.

Tras Arrabal, José Hilario Lasa... Pero se trata de seguir la huella de los muertos. Se trata de vencer al Naranjo.

### BUSQUEDA

Durante la escalada trágica, una cámara fotográfica se les cayó a Lastra y Arrabal. Una máquina conteniendo treinta y nueve fotografías, las últimas de Arrabal.

—Recuerdo —comenta Lastra— que él me decía: «Hazme una foto ahora, Gerva. Tienes un encuadre perfecto». Por esto y por muchas otras razones, la cámara era un tesoro; había que hallarla.

Se sabía que la cámara había caído hasta la Vega de Urriello, durante una escalada que se realizó en una pared casi vertical. Se confiaba que el estuche hubiese aminorado el golpe. Las fotografías, en color, serían la base de una película que se piensa realizar sobre el accidente.

La primera intentona fue dirigida por el mismo Gervasio Arrabal.

Enrique Herreros, presidente del

Club Peñalara, iba con él. Pese a recorrer los Picos de Europa, de cabo a rabo, no lograron entrar la cámara.

### HALLAZGO

Una posterior expedición, formada por seis jóvenes estudiantes, quien finalmente logró recuperar la cámara.

He aquí el relato del hallazgo versión de los propios expedicionarios:

«...Iniciamos el descenso, hacia seis de la mañana, por el Llue desviándonos por las Travesas hacia la derecha, divisando, a unos doscientos cincuenta metros de la base, la máquina de Lastra y Arrabal...»

La máquina, una «Olympus» fue vista por Juan del Castillo, recorría la zona en compañía de cinco expedicionarios, todos ellos estudiantes de vacaciones.

Pese a la dureza de la caída, la cámara se halla en perfectas condiciones, excepto una pequeña abolladura al lado del visor. En palabras de Enrique Herreros, «seguro que podremos revelar con éxito la película en La cámara es muy fuerte...»

Ahora sólo queda esperar a conocer este documento gráfico, excepto por las condiciones de emotividad que rodean el suceso.

# El té le gana

La cantidad consumida en Gran Bretaña ahoga a los ingleses si cayese de golpe

Nació de las pestañas de un monje

Mientras que a lo largo de las playas de la Costa del Sol los turistas beben té helado con limón, en los Estados Unidos se vierte agua hirviendo sobre bolsitas porosas que contienen un producto que se mezcla «instantáneamente» con el chorro que les cae encima. En Leningrado el samovar está siempre listo; en Yokohama se sirve el té con una encantadora ceremonia; en Turquía llega hasta los sedientos dentro de grandes jarros transparentes, muy calientes, y con sus dosis de azúcar y limón incorporadas. En cuanto a las Islas Británicas, se ha dicho que la cantidad consumida cada año podría ahogar a sus habitantes si se derramara de golpe sobre el país.

El mundo ha estado tomando té durante muchos siglos, y si debemos hacer caso de las leyendas, el primer arbusto de hojas perfumadas nació cuando Bohidarma, un monje budista, despertó de su ensimismamiento, se cortó las pestañas y las plantó en la tierra.

### LA CUNA

Desde su cuna, China, el cultivo del té se extendió lentamente hacia el Oeste, y ahora se cultiva en naciones que hace menos de cien años lo consideraban como una planta exótica.

En tiempos pasados, el té se empleó como medicina y también de colorante para los tejidos, pero en la actualidad su enorme valor depende de la demanda

producida por los países del mundo. La demanda de té en el punto de vista de la producción parece

El café con leche, aunque bien, el té con leche, diferencia su consumo

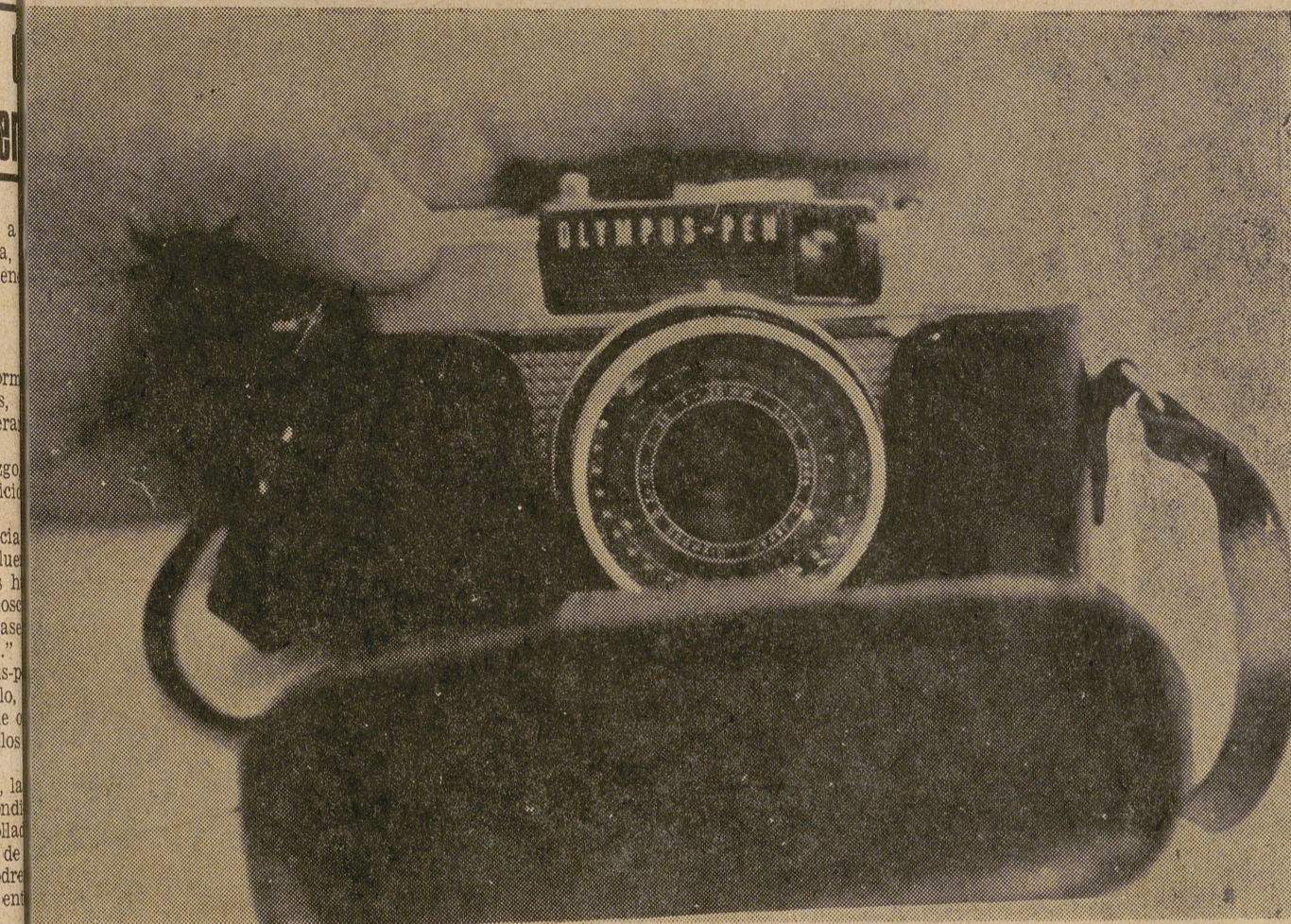
Un reciente estudio producido en China, el volumen de producción de té en China durante los últimos años

Sin embargo, este respectivamente; especialmente en el índice mundial en los últimos años. Las ventas de exportación siguen en alza

# BIES GUARDABA UN TESORO

## ofica, perdida por Arrabal trágica escalada

Por F. JAUREGUI



Camara fotográfica perdida por Arrabal y Lastra, ahora recuperada, se halla en perfectas condiciones, exceptuando una abolladura al lado del visor. (Foto Europa Press).

## café

an año sólo  
ga todos los  
lbre el país

onista...  
Por George  
C. Kuox

re de tomar té en todos los  
discutido mucho sobre la po-  
del té por el café. Desde el  
posición química la sustitu-  
rece  
te con  
ta, tanino y aceites. No hay  
es cosa de sabores.

### ERCADO

la FAO demuestra que el té  
Ceilán está desbancando de  
chino. La producción mun-  
China y la URSS, alcanzó un  
mil toneladas en 1969, con  
r hasta el millón de tonela-  
ño.  
que carecen de tradición a  
ado su producción vigorosa-  
Africa y Sudamérica. Aunque  
miento fue de un 37 por 100  
aumentó un 32 por 100, Africa  
del Sur un 430 por 100.  
entán el 10 por 100 del total  
es agrarias. Y su cotización

EUROPA PRESS.



El té de las cinco es un ritual en muchos países. - Foto Europa Press

## TEMAS PARA COMENTAR

### ¿Se podrá beber a cualquier hora en Inglaterra?

El mes de agosto pasado circularon algunas noticias de esas que podrían clasificarse como buenas para turistas y residentes en la Gran Bretaña. Dos organizaciones semioficiales publicaron sendos informes y lanzaron una verdadera campaña conjunta en pro de que se modifiquen las leyes que regulan las horas en que se permite la venta de bebidas alcohólicas al público en tiendas, bares y restaurantes.

Hay que aclarar que actualmente los bares cuentan con permiso para vender bebidas alcohólicas de 11 de la mañana a 3 de la tarde, y de 5 y media de la tarde a 11 de la noche. Los domingos los horarios de permiso son más cortos y hay variaciones según las distintas partes del país. Estas leyes se hallan en vigencia desde hace 50 años, pero los británicos, aparentemente, han sido siempre un tanto puritanos en lo que se refiere a las bebidas. En 1945, por ejemplo, se aprobó una ley que autorizaba a los magistrados municipales a controlar la venta de algunos tipos de cerveza.

Las dos organizaciones que ahora presionan para que cambie la situación son la Dirección de Turismo, que fomenta las atracciones turísticas de la Gran Bretaña y el Consejo del Consumidor, que defiende los intereses de los consumidores. Entre los puntos por los que

ambas organizaciones luchan, en una especie de cruzada reformista, se encuentran los siguientes: los bares, «Pubs» según la denominación popular inglesa, deben elegir sus propias horas de venta de bebidas alcohólicas; los niños deben ser autorizados a beber gaseosas en algunos bares, en compañía de sus padres o mayores (hasta ahora los niños no pueden entrar al recinto donde se venden al público las bebidas para consumir en el local); y los almacenes de comestibles deben contar con permiso para vender bebidas alcohólicas a los clientes.

Es interesante agregar que estas propuestas de reformas, que vale decir serán muy resistidas al principio por sociedades y ligas antialcohólicas, se producen en Inglaterra cuando en general las costumbres van cambiando de forma acelerada. Tal vez se trata de la creciente movilización de turistas británicos hacia países mediterráneos del continente europeo durante las últimas décadas; o tal vez por el movimiento turístico a la inversa, también en constante aumento. Lo cierto es que de aprobarse estas propuestas, tanto turistas como residentes tendrán entonces la libertad de beberse una buena jarra de cerveza en una tarde calurosa, o en una noche prolongada, sin preocuparse para nada del reloj.

## Culturas latino-americanas

¿Qué se ha hecho hasta la fecha en el estudio de las culturas latinoamericanas? Bajo los auspicios de la Unesco se celebró en Lima en 1967 una primera reunión que trazó los lineamientos generales de actividades para el estudio de las culturas en América Latina; al año siguiente otro grupo de expertos estudió en San José de Costa Rica las creaciones literarias y en 1969 en Buenos Aires se analizaron los capítulos relativos a la arquitectura y el urbanismo. La reunión de Quito completa la rúbrica siguiente de las artes plásticas y en 1971 se examinarán los aspectos relacionados con la música y el arte del espectáculo para llevar a cabo en 1972 el examen de la importante cuestión de la historia de las ideas en América Latina.

Las reuniones hasta la fecha han permitido establecer una nómina general de los principales especialistas latino americanos entendidos en estos temas y al final de la reunión de 1972 la Unesco editará seis o siete tomos, de veinte o treinta capítu-

los cada uno, en los que se ofrecerá una visión de conjunto sobre la originalidad cultural latinoamericana, para que pueda ser conocida en las demás regiones de la Tierra y adquirir el rango debido en el plano internacional.

Han tenido el más vivo interés los debates de Quito porque las artes plásticas han adquirido en América Latina un impulso extraordinario. Bastará recordar brevemente las expresiones fuertes y originales de la época precolombiana, las obras de la escuela cuzqueña en que se funden la expresión indígena y la española en la época del Virreinato, las muestras del arte mural mexicano con aportaciones individuales de primera magnitud como las de Rivera, Orozco, Siqueiros y Tamayo... Portinari en el Brasil, Portocarrero en Cuba, Matta en Chile, Pettorutti en Argentina, Soto en Venezuela, Guayasamín en Ecuador, sin olvidar en el campo de la escultura a sus mejores adeptos Vitullo, Argentina, y el Aleijadinho, en Brasil.



¿Quién quema el monte?

...PUEDE SER EL QUE  
Tira colillas sin apagar,  
enciende fuego imprudentemente  
o arroja las cerillas encendidas.

**RECUERDA:**  
Sólo tú puedes evitar el incendio en el monte



# Pastel de cien kilos para Maurice Chevalier

La mole de bizcocho y crema mide tres metros de diámetro

PARIS.—Cien kilos pesa el pastel que se ofrecerá el próximo sábado a Maurice Chevalier, en la fiesta que tendrá lugar en las Tullerías de París para celebrar los 82 años del artista. La

mole de bizcocho y crema mide nada menos que tres metros de diámetro.

El 82 cumpleaños del cantante y actor va a celebrarse en una fiesta a la que asistirán académicos, artistas y el todo

París de las grandes circunstancias.

Chevalier cantará y en la fiesta intervendrá Mireille Mathieu y una «vedette» americana cuyo nombre se oculta «misteriosamente».—EFE.

# Nueve futuros astronautas

Tras una semana de descanso serán fijados a una centrifugadora con una presión cuatro veces mayor que la fuerza de la gravedad

HOUSTON, 9.—Nueve posibles futuros astronautas, sanos y fuertes, tendrán que permanecer en cama durante una

semana por exigirlo así los estudios y avances tecnológicos.

Sin embargo les espera un amargo despertar al final de sus días de descanso. Los astronautas serán fijados a una centrifugadora en el centro espacial tripulado donde quedarán sometidos a presiones cuatro veces y media superiores a la fuerza de la gravedad.

El experimento tiene por fin estudiar las reacciones y el comportamiento de astronautas y pasajeros cuando entren en la atmósfera terráquea a bordo de una nave espacial después de haber permanecido durante un

largo período de tiempo en estado de ingravidez.

Los nuevos voluntarios todos ellos pertenecientes a la base aérea de San Antonio, Tejas, comenzaron ayer su programa experimental.

El primer grupo de tres permanecerán acostados durante 24 horas antes de someterse a la prueba de la centrifugadora en la que demostrarán sus reacciones después de un corto vuelo espacial.

El período de siete días de descanso comienza el lunes próximo.—Efe-Reuter.

NACIONAL

# Ha sido ultimado el primer mapa escolar de España

## Refleja la población escolar y localización de Centros de Enseñanza

MADRID.—El primer mapa escolar de España, donde se refleja con toda exactitud la población escolar en edad obligatoria y los centros escolares, así como su localización concreta en provincias y municipios, ha sido ultimado por el Ministerio de Educación y Ciencia de cara al próximo curso, según se ha informado en fuentes allegadas a la Dirección General de Enseñanza Primaria.

El mapa, además de permitir conocer la situación escolar existente en todos los pueblos españoles, ya de zona rural como urbana, cuenta con un anexo que especifica el número de escuelas, sus categorías, datos so-

bre alumnos, alfabetismo, evolución de las corrientes migratorias y cuantas informaciones contribuyen a definir la situación de este sector educativo. En razón a ello, asimismo incluye datos sobre escuelas mixtas, unitarias de niños o niñas, colegios graduados y nacionales, agrupaciones escolares, escuelas comarcales, escuelas-hogar y de subnormales.

A través del mapa, según las citadas fuentes, el Ministerio de Educación y Ciencia, utilizándolo como un instrumento más, planificará la enseñanza a este nivel en las distintas regiones, provincias y municipios, a la vista de las necesidades concre-

tas de todos ellos, por lo que es considerado como el punto de partida de la futura progra-

mación. Como así lo requieren las técnicas de planificación en la enseñanza, el mapa será conectado a otros que para distintos niveles procede a elaborar el Ministerio, contando, además, con su actualización estadística cuatrimestralmente.

El mapa será reproducido en un futuro próximo por un servicio de cartografía de la Administración en número suficiente de ejemplares.—Cifra.

### Dr. T. Hernández Llorente

ENFERMEDADES DE LA PIEL

Consulta de 11 a 2 Plaza Santa Ana, s/n. 3.º izquierda. Teléf. 21 19 84.

## 24 horas de España

● Continúa la inquietud entre los obreros madrileños del ramo de la Construcción algunos de los cuales siguen en paro, pero quedó frustrado el intento de propaganda ilegal preparado para el pasado día siete.

● Han culminado los acuerdos hispano-bolivianos para la explotación del petróleo de este país que realizará una empresa del Instituto Nacional de Industria con asistencia técnica y comercial.

● Hoy se reunirá Samaranch con los presidentes de las Federaciones Nacionales, al parecer en relación con los rumores del cese en el cargo de delegado nacional de Educación Física y Deportes y con carácter de despedida.

● Una delegación española presidida por don José Luis del Valle Iturriaga ha marchado a Montreal (Canadá) para asistir a la reunión del Consejo de la Unión Internacional de Abogados, preparatoria de la Asamblea General que se celebrará en París el año próximo.

● Los dieciséis niños premiados en la "Operación Plus Ultra 1970" se encuentran en Roma en su visita de un mes a Italia, Yugoslavia, Bélgica y España.

● Manuel Santana ha sido eliminado del campeonato.

Suscríbese a El Diario de Avila

## 24 horas del mundo

● A pesar de las pérdidas iniciales y de las nuevas tensiones en Oriente Medio, el mercado de valores neoyorkino consiguió en la sesión de ayer su tercer día consecutivo en alzas en la jornada de mayor volumen de transacciones desde hace una quincena.

● Los primeros astronautas que lleguen al planeta Marte se encontrarán con

una superficie mucho más parecida a la Tierra de lo que han creído los científicos hasta ahora, según estudios hechos por el Instituto de Radio-Física de Moscú.

● El presidente del Perú, general Juan Velasco Alvarado, pidió ayer a los países iberoamericanos hacer su propia revolución "contra la alianza de las fuerzas de dominación que defienden mezquinos intereses y tratan de perpetuar los grandes e injustos desequilibrios del subdesarrollo latinoamericano".

## Mauritania no reivindicará el Sahara, si España no reconoce a Israel

LAS PALMAS DE GRAN CANARIAS. (Europa Press).—«Si España continúa con la misma postura adoptada hasta ahora respecto a Israel, Mauritania no reivindicará el Sahara», ha declarado el cónsul general de Mauritania en Canarias, señor Yacoub Oul Boumediana, al diario «El Eco».

Ampliando las afirmaciones sobre la postura de su país acer-

ca del Sahara, dijo que efectivamente Mauritania no tiene intención de reivindicarlo, sino intentar únicamente establecer conversaciones con el Gobierno español a fin de subsanar algunas anomalías, pero que en definitiva, todo quedará como hasta ahora.

La radiofotografía permite descubrir además de la tuberculosis, otras enfermedades del pecho, quistes de pulmón, cáncer, y algunas cardiopatías, logrando muchas veces el diagnóstico precoz de casos ignorados. Sus resultados facilitarán el tratamiento por vuestros propios Médicos, a los que el Patronato Nacional Antituberculoso y de las Enfermedades del Tórax presta colaboración desinteresada.

Aprenda a conducir en **AUTO ESCUELA PRIETO**  
Coches y camión con doble mando  
Calderón de la Barca, 4  
Teléfonos 211129 y 211373

**Mañana 5 tarde Natación**



Televisión Española retransmitirá en directo desde Barcelona, las distintas pruebas del Campeonato de Europa de Natación.

Para el más exigente... **Un LAVIS**  
Diversidad de modelos a precios interesantes

Servicio técnico garantizado  
**COMPANYS, S. A.**  
Avda. de José Antonio, 28 Tel. 213243 AVILA

La tuberculosis continúa causando víctimas. Su diagnóstico precoz es facilitado por la exploración con Rayos X. La radiofotografía es el método más rápido y cómodo. El Patronato Nacional Antituberculoso facilita este examen al que debe acudir toda la población convocada.

**Arturo Gómez Jiménez**  
Médico odontólogo  
Rayos X  
Alemania, 4. — Avila  
Teléfono 21 27 31  
Esquina Reyes Católicos  
C. S. 330

**Furgonetas, Furgones, Microbuses, Camionetas, Camiones, Capitonés «EBRO»**

LA MARCA DE CALIDAD

Concesionario: **Velasco**  
Avda. de José Antonio, 26.—AVILA

**BACHILLERES ELEMENTALES**

Convocada oposición para cubrir 3.000 PLAZAS en el Cuerpo Auxiliar de la Administración Civil del Estado; exámenes sencillos; instancias hasta el 3 de octubre. Extraordinaria oportunidad. Más de 10.000 ptas. al mes. Exámenes en Madrid y provincias. Preparación oral y por correspondencia (tenemos ya editadas las contestaciones). Ptas. informes adjuntando 10 ptas. en sellos de correos a:

**Academia Nacional Politécnica**  
C/ Lavapies, 6. MADRID-12  
y San Segundo, 1. AVILA

Otras preparaciones por correspondencia: FILOSOFÍA Y LETRAS.—Preu, Oposiciones al Magisterio; Técnicos y Administrativos de la Administración Civil del Estado, Policía Secreta, Gestores Administrativos, Habilitados de Clases Pasivas y Delineantes.

# ◆ TELE-SCOPIO DE LA TELE ◆

## VEREMOS:

### «La noche de los maridos»

Hoy miércoles a las 22,32 dentro del Ciclo "Cine-Club" veremos la obra "La noche de los maridos".

En "La noche de los maridos" se nos describe la despedida de soltero que con sus compañeros celebra el empleado de una oficina. Sin embargo, el protagonista es Charlie, un hombre joven que alterna los estudios con el trabajo y cuya esposa se encuentra embarazada. En principio, la celebración es como un respiro en la dura existencia cotidiana. Todos parece que durante una noche van a conseguir librarse de la indiscutible mediocridad de sus vidas. Incluso, en sus mentes, se imaginan la posibilidad de correr una aventura. Pero, en el fondo, hay una inmensa ternura y una espléndida penetración en lo que es la tristeza de la carne entendida como una mercancía. Superado ese momento, en todos ellos hay una vuelta a tomar conciencia de que la hombría y la virilidad están directamente relacionadas con la aceptación adulta de las propias responsabilidades. Su carácter documental sobre las frustraciones de la vida moderna, en la que el hombre de modesta condición se convierte en un animal de carga en esfuerzo perpetuo en sacar adelante a su familia, es uno de los valores más permanentes de esta película, que en ningún momento cae en lo fácilmente moralizante.

Frente al sentido de evasión de la realidad de tantas películas de Holly-

wood, que lo que trataban es de actuar como un simple estupefaciente en el espectador, "La noche de los maridos" es un film adulto que piensa que el cine es, como de la novela decía Stendhal: "Un espejo a lo largo del camino".

### "Esterina"

Carlo Lizaani nos ofrece el próximo domingo a las 19,45 la obra "Esterina" que va a presentar "Desde mi butaca". Es uno de los más interesantes realizadores italianos surgido del movimiento neorrealista, y también uno de los menos conocidos en España. Nació en Roma, el 3 de abril de 1917, y sus primeros contactos con el cine los tuvo ejerciendo la tarea crítica, en la época del fascismo, en las revistas "Cinema" y "Bianco e nero".

Su postura política estuvo siempre implicada con los movimientos socialistas, y podemos incluirle dentro del grupo de excelentes autores que desde esta tendencia contribuyeron a la creación del movimiento neorrealista. Sus primeros trabajos son como guionista de "Il sole sorge ancora", de Aldo Vergano; "Caza trágica", de Giuseppe de Santis; "Alemania, año cero", de Roberto Rossellini; "El molino del Po", de Alberto Lattuada; "Arroz amargo", y "No hay paz tras los olivos", del mismo De Santis.

### «El arbitraje»

Mañana jueves a las 22,32 TVE pasará "El Arbitraje". La obra responde al esquema de la mayoría de las obras de Menandro, que están basadas en paternidades desconocidas y descubrimientos posteriores de la identidad del niño abandonado. El protagonista, Carisio, ha abandonado a su esposa, Pánfila, porque ésta ha tenido un hijo a los cinco meses de casada. Vive, aunque sin ser feliz, con la esclava arpista Abrotono. Unos carboneros, Daos y Sirisco, descubren un niño abandonado del que deciden averiguar la paternidad. Parece en principio que lo tuvo Carisio en las fiestas Tauropolias, pero

se ignora la madre. Abrotono, que quiere obtener su libertad mediante la obtención del cariño de Carisio, se finge la muchacha de que abusó su amo en aquella ocasión, pero pronto se descubre que la madre fue Pánfila, esposa de Carisio, que había acudido a dichas ceremonias sin permiso de su padre. Esto produce la reconciliación entre los dos esposos, pues ya Carisio, reconociendo su falta, estaba dispuesto a perdonar a su amada, pues él era reo de la misma falta. Sin embargo, su felicidad es mucho mayor cuando descubre que el hijo lo es de ambos.

¿Aún no tiene **CUENTA CORRIENTE** en la

**Caja General de Ahorros y Monte de Piedad de Avila?**

Es un nuevo servicio para usted

## SPOTS

### LOS DISCOS RTV

Estos discos tendrán un precio de noventa y nueve pesetas por unidad y probablemente comenzarán a hacer su aparición en noviembre o en diciembre próximos, según

declaraciones de la sociedad discográfica.

Los discos RTV serán de larga duración y concederán gran importancia a la música clásica internacional y a la popular española. También incluirán piezas fundamentales de música ligera.

Las demás características de estos discos, como periodicidad en su aparición, número de ejemplares que integran la colección, etc., serán similares en lo posible a las de los libros RTV.

Las tiradas que integrarán la colección se calculan en unos treinta mil ejemplares iniciales, por título.

(Tele-Radio).

### Hoy, final de la Copa Intercontinental

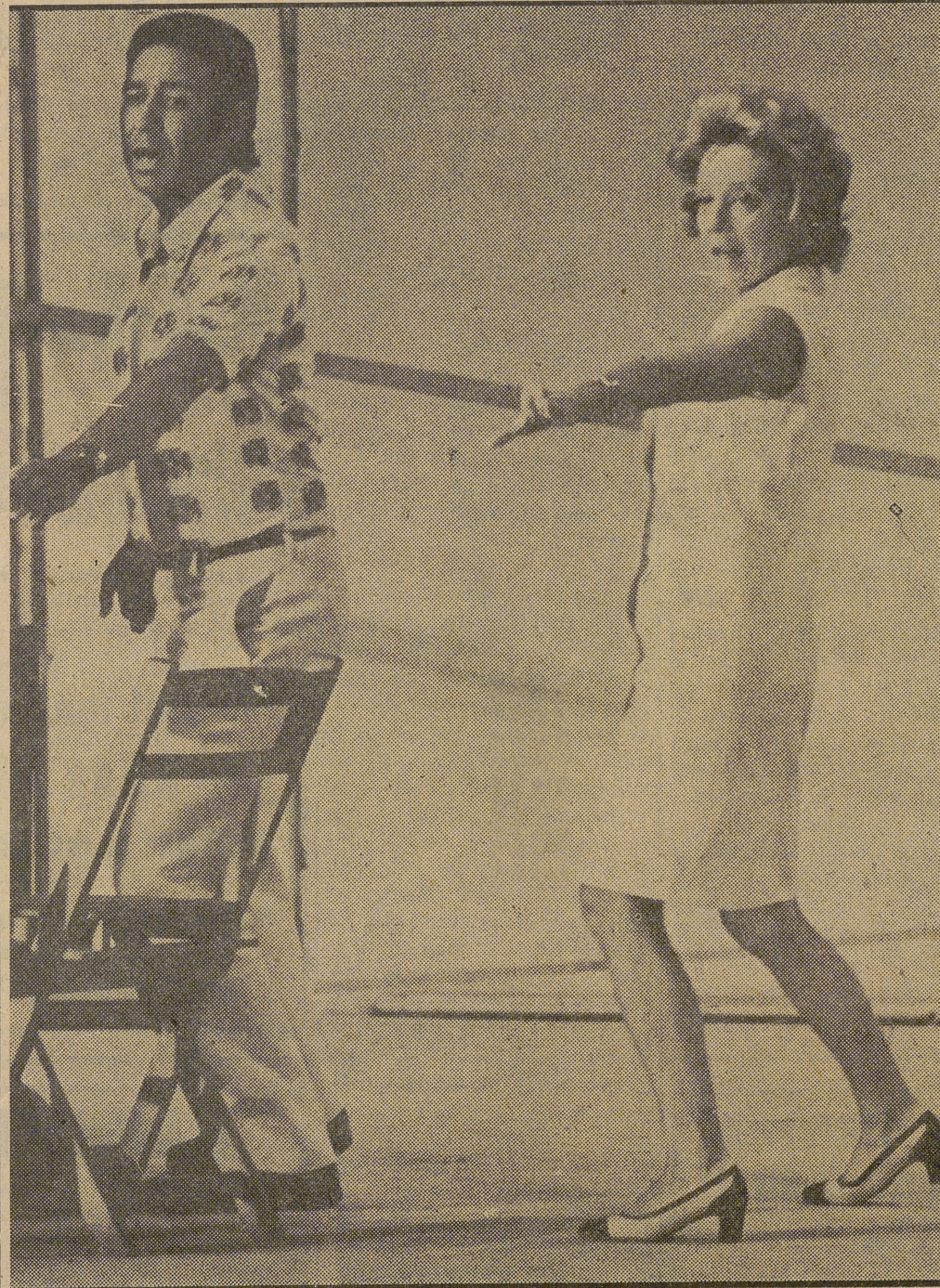
MADRID. — Televisión Española retransmitirá en directo, desde Amsterdam, la final intercontinental de fútbol, que enfrenta a los campeones de Europa y América, el club holandés Feyenoord y el Estudiantes de la Plata. El partido de ida quedó, como se recordará, en empate a dos; por tanto, parece resultar favorito el europeo. En caso de nuevo empate, el tercer partido de la final está previsto se celebre en el Bernabéu el viernes, lo que alteraría la programación televisiva de ese día.

### Invento japonés para canales de televisión

TOKIO. (Efe-Reuter). — Un grupo de científicos japoneses dice haber logrado fabricar un cable de vidrio del grosor de un cabello capaz de transmitir simultáneamente hasta mil canales televisivos mediante rayos Láser.

La fibra de la que está hecho el cable recibe el nombre técnico de "Selfoc" y es el resultado de los estudios y experimentos de los técnicos de dos Compañías japonesas, la "Nippon Electric Company" y la "Nippon Sheet Glass Company".

## Irene cambia de medio



Irene Gutiérrez Caba, que junto con Julia se asoma con frecuencia a la pequeña pantalla ha iniciado un nuevo camino: el de la comedia musical. El día veintitrés de este mes se estrenará "La vida en un hilo", de Edgard Neville, adaptada por Luis Escobar y, con música de Jaime Pérez.

## Reiteración

Recogemos parte de un comentario de "Informaciones", con el que nos sentimos identificados: "No puede someterse al espectador a la disyuntiva de "soportar" o apagar el televisor.

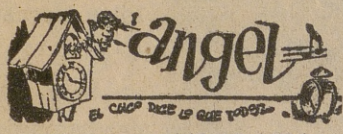
Todo esto viene motivado por la programación de esta semana en relación a los Campeonatos de Europa de natación. El tema puede ser más o menos interesante, y la natación puede contar con miles de aficionados. Pero es que resulta ya un tanto paradójico que antes de las conexiones —que suelen sobrepasar las dos horas— TVE nos ofrezca además un resumen filmado de treinta minutos. Y por si fuera poco, el sábado próximo habrá natación desde las cuatro y pico de la tarde hasta pasadas las nueve.

Simplemente parece excesivo. Las horas de Televisión Española deben estimarse más, porque pertenecen a un público muchísimo más amplio que el decidido favorito de la natación. Y dos, tres y hasta cuatro horas durante todas las tardes de esta semana, son muchas".

**SIEMPRE REGALOS INTERESANTES**

**Trofeos para deportes**

RELOJERIA - JOYERIA



OPTICA - FOTOGRAFIA

# El próximo viernes comienza el «XI Concurso Hípico Nacional de Avila»

**Las pruebas de este día serán el trofeo «Asocio de Avila» y trofeo «FADISA»**

Existe gran expectación ante la XI edición del Concurso Hípico Nacional de Avila que empezará pasado mañana viernes, día 11.

El estadio municipal de San Antonio, una vez más, está siendo transformado para que en la fecha prevista todo esté a punto. Se han montado ya la tribuna del Jurado, las casetas de apuestas y se está preparando el piso del estadio.

La Comisión de Protocolo y Fiestas del Excelentísimo Ayuntamiento, en plena actividad, cuida de todos los detalles para que el viernes, a las tres y media de la tarde, comience la primera prueba.

Se ha editado, como en concursos anteriores, el programa General Oficial en el que se detallan las pruebas, trofeos, premios, etcétera.

El Comité de Honor está así formado: Presidente de Honor: Excmo. señor Ministro de Información y Turismo. Excelentísimo señor Gobernador Civil, Excmo. señor Gobernador Militar, Ilmo. señor Presidente de la Audiencia, Ilmo. señor Delegado de Hacienda, Ilmo. señor Presidente de la Diputación Provincial e Ilmo. señor Alcalde Presidente del Excelentísimo Ayuntamiento de Avila.

El Comité Organizador —Ju-

rado de Campo— tendrá como Presidente al Ilmo. señor don Arturo Muñoz Jiménez, coronel director de la Academia de Intendencia y como vicepresidente a don Francisco Naranjo Hermsilla, teniente coronel de Intendencia. Comisión Técnica: Presidente, Ilmo. señor don Jaime Santamaría Bejarano. Director: don Gregorio Rodríguez Blanco. Vocales: don Isaías Galve Lop y don Fernando Moyano Aboín. Delegado de la Federación Hípica Española, don Carlos López Quesada. Jefe de Apuestas: don Julio Moreno. Organización: Comisión de Protocolo y Fiestas del Excelentísimo Ayuntamiento. Presidente: don Angel de Diego Pérez.

Orden diario y condiciones de las pruebas: Viernes, día 11: Trofeo «Asocio de Avila». Para caballos de 5.<sup>a</sup> «B». Baremo A, con cronómetro. El vencedor recibirá el trofeo donado por el Asocio de Avila. La segunda prueba de este día será el Trofeo «Fadisa», para caballos de 3.<sup>a</sup>, 4.<sup>a</sup> y 5.<sup>a</sup> «A». Baremo A, con cronómetro. El premio al ganador será el trofeo donado por «Fadisa».

Sábado, día 12: En primer lugar se disputará el Trofeo «Excma. Diputación Provincial». Para caballos de 5.<sup>a</sup> «B». Baremo A, con cronómetro. El ganador recibirá el trofeo donado por la Excma. Diputación Provincial. Segunda prueba: Trofeo «Caja General de Ahorros». Recorrido de caza. Para caballos de 2.<sup>a</sup>, 3.<sup>a</sup>, 4.<sup>a</sup> y 5.<sup>a</sup> «A». Premio al ganador, el trofeo de la Caja General de Ahorros y Monte de Piedad de Avila.

El domingo, día 13, tendrá como prueba primera el Trofeo «Kaiser». Para caballos de 4.<sup>a</sup> y 5.<sup>a</sup> «B». Baremo A, con cronómetro. Recibirá el ganador el trofeo donado por Joyería-Relojería Kaiser. La segunda prueba será el Trofeo «Excelentísimo señor Ministro de Información y Turismo» —Honor-

Para toda clase de caballos «A». Baremo A, con cronómetro. Tendrá como premios las copas, trofeos y objetos donados por autoridades y entidades.

Lunes, día 14. Se abrirá esta cuarta jornada con el trofeo «Vinos Savin». Para toda clase de caballos de 4.<sup>a</sup> y 5.<sup>a</sup> «B». Baremo A, mixto. La firma comercial «Vinos Savin» ofrecerá al ganador un trofeo. Segunda prueba: «Avila». Para caballos de 2.<sup>a</sup>, 3.<sup>a</sup>, 4.<sup>a</sup> y 5.<sup>a</sup> «B». Baremo A, con cronómetro. El vencedor recibirá el trofeo «Avila».

El último día, martes 15, también se disputarán dos pruebas. La primera será el Trofeo «Cerveza Cruzcampo». Para caballos de 3.<sup>a</sup>, 4.<sup>a</sup> y 5.<sup>a</sup> «B». Baremo A, con cronómetro. Premio: Al ganador, trofeo donado por Cerveza «Cruzcampo».

Se cerrará el concurso con el Gran Premio «Copa de Avila». Para toda clase de caballos «A». Baremo A, mixto. El premio será la Copa donada por el Excelentísimo Ayuntamiento.

Todas las pruebas de este concurso se regirán por el reglamento de la Federación Hípica Española.

Aparte de los premios en metálico y los trofeos ya indicados, habrá otros adicionales donados por el Excelentísimo señor Marqués de Valdeza y Restaurante «Piquío». El primero para el conjunto jinete-caballo mejor clasificado en las pruebas 4, 6, 8 y 10. El segundo, para el conjunto jinete-caballo nacional mejor clasificado en las pruebas 2, 4, 6, 8 y 10.

Las apuestas podrán hacerse a ganador de serie, ganador de prueba, ganador de gemela y ganador de triple. Se regirán estas apuestas por el Reglamento de Apuestas de la Federación Hípica Española.

Se nos informa que se han recibido bastantes inscripciones y todo hace pensar en que esta edición del Concurso superará en interés, si cabe, a las anteriores.

J. G.

**PREPARESE PARA LAS PROXIMAS FIESTAS**

Con un elegante traje de

**San Román**

SIEMPRE CALIDAD

Comuneros de Castilla, 10. Teléfono 21 22 57.

**APUNTES BIOGRAFICOS**

DE LOS REYES CASTELLANOS POR LA MARQUESA DE PIEDRAS ALBAS  
Venta Librerías

JOYERIA - RELOJERIA



TROFEOS PARA DEPORTES — OPTICA — FOTOGRAFIA

**Donde mejor puede elegir un regalo distinguido**

# Curso 1970 - 71

## CENTRO DE ESTUDIOS TURISTICOS SOL

### TURISTICOS SOL

### CARRERAS DE HOY, CON POSIBILIDADES INMEDIATAS

3 cursos

**TECNICOS EN TURISMO  
TECNICOS EN PUBLICIDAD**

2 cursos

**AZAFATAS DE VUELO**

8 meses

**EMPLEADOS DE LINEAS AEREAS  
AZAFATAS DE TIERRA  
AZAFATAS DE CONGRESOS  
AUXILIARES MASCULINOS DE VUELO**

**LABORATORIO DE IDIOMAS**

**GABINETE PSICOTECNICO**

**Cursos de especialización acelerada**

- COMERCIO EXTERIOR
- BILLETAJE AEREO
- AGENTES DE VIAJES
- TECNICOS DE VENTAS

*Cada año son reclamados miles de profesionales para estos puestos de trabajo. Son carreras de hoy*

**APERTURA DE MATRICULA,**

**20 DE AGOSTO. CIERRE DE MATRICULA  
10 DE OCTUBRE. (plazas limitadas).**

**EL EXITO PROFESIONAL CONSEGUIDO POR NUESTROS ALUMNOS, ES LA MEJOR GARANTIA DE LA EFICACIA DEL PRIMER Y MEJOR CENTRO ESPAÑOL PRIVADO DE ENSEÑANZA TURISTICA**

**CENTRO DE ESTUDIOS TURISTICOS SOL**



Puerta del Sol, 11-2.<sup>o</sup>  
Tno. 231 33 95  
Madrid-14

DESEO RECIBIR MAS INFORMACION SOBRE LA ESPECIALIDAD DE

D. \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_  
Población \_\_\_\_\_  
Provincia \_\_\_\_\_

# SUCESOS

## Cuando se hallaba en la Comisaría se tragó un reloj y varias monedas

ZARAGOZA.—Juan Yagüe Sastre, de 29 años de edad, detenido como supuesto autor de la sustracción de un jamón y 5.600 pesetas en un comercio de esta capital, se tragó un reloj de pulsera y varias monedas de cinco pesetas cuando se encontraba en los calabozos de la Jefatura Superior de Policía. Tuvo que ser trasladado rápidamente al hospital Provincial, donde quedó internado en grave estado.—Cifra.

## A la cárcel, por un anuncio

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA. — Un tintorero de Arrecife de Lanzarote, don Daniel Díaz Oliva, en respuesta a las quejas de su clientela por incumplimiento y retraso en los encargos, decidió poner un anuncio en el diario "El Eco", cuyo texto, reducido, viene a decir:

"Señores clientes: no es mía la culpa en los retrasos ocurridos en mi tintorería, sino de la térmica de Lanzarote, que me corta el agua y la luz a cada momento. Estas deficiencias puedo demostrarlas con actas notariales. Ocorre esto, señores clientes, porque a pesar de lo que dicen las autoridades de la isla no funcionan debidamente ni la potabilizadora ni otras instalaciones públicas".

En cuanto apareció el anuncio, el delegado gubernamental en la isla detuvo al industrial. Enterado el gobernador accidental de Las Palmas de esta decisión, ordenó la inmediata puesta en libertad del tintorero.

Don Daniel Díaz Oliva, al salir de la cárcel, volvió a insertar el mismo anuncio en el periódico y hoy la térmica de Lanzarote contesta, también en un espacio pagado, negando las afirmaciones hechas por el industrial canario.—(Europa Press).

## Estafa a trabajadores enfermos

OVIEDO.—Ayer fue detenido Alfredo García García, de 36 años, casado, empleado, natural y vecino de la Encarnada, en el Entrego, como presunto autor de diversos delitos de estafa.

Las víctimas han sido moderos

trabajadores y mineros pensionados por enfermedad o accidente profesional, cuyas situaciones habían sido correctamente establecidas o se hallaban en tramitación a través de los servicios jurídicos sindicales.—Cifra.

## Gitano «resucitado»

MAHON (Menorca), 9.—El gitano Santiago Gorreta, a quien el día 20 de agosto pasado sus suegros le abrieron el vientre a navajazos en una reyerta ocurrida en el barrio de Cavallitos, de Ciudadela y que fue dado por muerto, ha «resucitado».

En efecto, ayer, por su propio pie, abandonó el hospital municipal de Mahón, completamente curado de las heridas que sufrió, en una increíble y rapidísima recuperación.—Cifra.



## Los Caballeros

Dan más X menos



—Tenemos una sorpresa para Vd. hemos comprado un perro de presa...

**BODAS - BANQUETES - LUNCHS**  
**Restaurante Los Caballeros Bar-Club**  
 Servicio esmerado - Ambiente distinguido

# JOVENTUD QUE TRIUNFA

La señorita María del Pilar Hernández Palacián, elegida "Zagala Mayor" de la X Feria Provincial del Campo de Manzanares y Santiago Esteva, con su medalla de bronce en la final de los 400 metros libres del Campeonato de Europa de Natación son el testimonio de una juventud que triunfa porque tiene fe y vive impulsada por el acicate de los valores positivos.



## La iglesia anglicana, representada en la canonización de mártires ingleses

CIUDAD DEL VATICANO, 9.—La iglesia anglicana será representada oficialmente en la solemne ceremonia de la canonización de los 40 mártires ingleses que tendrá lugar en la Basílica de San Pedro el 25 de octubre, con asistencia del Papa.

El arzobispo de Canterbury, doctor Ramsey, ha anunciado oficialmente al Vaticano su decisión de hacerse representar en la ceremonia por el reverendo Harry Smjthe, director del Centro Anglicano de Roma.—EFE.

## Hasta que se acepten todas las condiciones impuestas por los guerrilleros palestinos

### Ningún pasajero de los aviones secuestrados será puesto en libertad

BEIRUT, 9.—Un representante de los guerrilleros palestinos ha declarado en esta capital a primeras horas de hoy que ninguno de los que viajaban en los dos aviones que se encuentran secuestrados en Jordania, incluyendo a los pasajeros hospedados ahora en hoteles de Amman, serán puestos en libertad hasta que se acepten todas las exigencias de sus raptos.

Algunos pasajeros han sido autorizados a trasladarse a hoteles

de Amman, pero solamente por razones humanitarias, añadió el representante guerrillero, que acaba de llegar de la capital jordana.

Dicho representante es Khaled Salaheddin, un corresponsal del periódico «Hadaf» de Beirut, órgano del «Frente Popular para la Liberación de Palestina».

Si las declaraciones de Salaheddin reflejan con exactitud la política del «Frente» el número de rehenes retenidos en Jordania se eleva a 315 personas de muchas nacionalidades.

De estos 127 se encuentran en dos hoteles de Amman y son en su mayoría, mujeres y niños norteamericanos y suizos, pero figuran también entre ellos 20 indios y varias personas procedentes de Europa Oriental.

Los otros 188 están retenidos con las tripulaciones en una pista de aterrizaje situada en el desierto al nordeste de Amman. En este grupo figuran muchos israelíes y judíos norteamericanos (hombres, mujeres y niños) y algunos británicos, alemanes occidentales y suizos.

Cuando los 127 pasajeros fueron enviados a Amman un por-

tavoz del «FPLP» declaró que habían sido puestos en libertad. Pero los «fedayain» al mismo tiempo, retuvieron sus pasaportes y equipajes.—Efe-Reuter.

## El Jefe del Estado en San Sebastián

SAN SEBASTIAN.—A las siete y cuarto de la tarde, de ayer llegó a San Sebastián, procedente de Santander, el yate «Azor», en el que viajaban el Jefe del Estado y su esposa, informan las agencias.

Recibieron al Jefe del Estado, entre otras autoridades, los ministros que se encuentran en la ciudad. En coche descubierta, el Jefe del Estado recorrió lentamente el trayecto desde el puerto hasta el palacio de Aiete, en medio de muestras de afecto y simpatía de las personas que se habían congregado para recibirle a lo largo de la carretera, que estaba cubierta por fuerzas de la guarnición militar de la plaza.

## Otra prueba de un proyectil multinuclear

WASHINGTON.—Desde el submarino nuclear «Daniel Boone», la Marina norteamericana ha lanzado ayer un proyectil «Poseidón» capaz de llevar diez cabezas nucleares sobre blancos distintos.

Con la de ayer han sido ya tres las veces que han sido lanzados proyectiles «Poseidón» desde submarinos nucleares sumergidos.

Cuando una corriente de aire elevó el «Poseidón» desde el «Daniel Boone» —que navegaba a 35 millas frente a cabo Kennedy (Florida)— y sus motores se pusieron en funcionamiento al llegar a la superficie del Atlántico, ningún barco soviético navegaba por la zona, ha dicho el Ministerio norteamericano de Defensa.

Los «Poseidón», de once metros de altura, sustituyen a los proyectiles «Polaris» de los submarinos atómicos norteamericanos. Ocho de estos submarinos han sido ya habilitados para dispararlos. (Efe).

## El "ovni", que dejó ciego y parálítico a un hombre en Brasil, no es un platillo volador

RIO DE JANEIRO, 9. (Efe). El «ovni» que ha sido visto dos domingos consecutivos en las inmediaciones del complejo hidroeléctrico de Itatiaia, «no corresponde a la idea difundida sobre platillos volantes, sino que parece un avión sin alas, pero de fuselaje con aristas, casi cuadrado», afirma el memorial presentado a las autoridades de la aeronáutica por el jefe de la vigilancia del complejo, Odair da Silveira, en base a las declaraciones

de cinco vigilantes y un paisano que vieron «la cosa» en la madrugada del pasado domingo.

Las explicaciones son más concretas que las del vigilante Altamiro Martins de Freitas, que sigue ciego, internado en el hospital de la Cruz Roja de Guanabara, luego de que en la noche del domingo 30 de agosto, sorprendiera al ovni, disparara contra el mismo, y un rayo lanzado por «la cosa» le dejara ciego y parálítico.



AÑO LXXII - Número 22.837  
 E. C. A. Pío XII, S. A.  
 Director: Juan Grande Marín.  
 Redacción, Administración y Teléfonos: Plaza Santa Teresa, 12.  
 Teléfonos, 21 26 40 - 41 - 42